حدا الملوك والعظماء والعلماء واصحاب الفنون البارعين عدد عديد من القديسين الذين تناهوا بتكريم واجلال هذا المكان المقدس وكم اكثروا من الصلوات وذرفوا من الدموع على هذا الضريح المجيد وكم من الاساقفة والباباوات وضعوا تيجانهم على هذا الضريح معفّرين الخدود في الثرى حوله

لقد زار هذا المقام مار اغناطيوس دي لويولا ومار فرنسيس كسفاريوس ومنه استقيا ينابيع الغيرة على خلاص النفوس . على هذا الضريح كرّس القديسان لويس غونزاغا واسطانسلاوس كوستكا بتوليتهما لله واحنيا اعناق انفسهما لنير رهبانية يسوع الجليلة . هناك مار فرنسيس دي سال قد تهيّأ لمجابهة رسالته . هناك القديس يوسف لابر اعتنق الفقر الاختياري فوُجدت تحت اسماله البالية النفسُ الاكثر اماتةً المشغوفة بحب الفقر المقدس حتى ان الملائكة لم تشاهد على الارض بعد الاسيزي نفساً خطبت الفقر نظيره . على هذا الضريح بالاختصار التقى القديسان المعظّمان مار فرنسيس ومار عبد الاحد فعرفا بعضهما ولم يكونا تعارفا قبلاً فساعدا على اصلاح العالم بالفقر والاماتة . فهذا الضريح المقدس كان شاهداً على مصافحتهما لبعضهما فامام ذخائر الرسول العظيم وتحت ابراج كنيسته تمازجت قلوبهما فصارا كإناءين معدّين لنشر رائحة المسيح الطيّبة بفضائلهما

وهكذا اصبح هذا المكان اقدس الامكنة المقدسة فلا شيء في الدنيا اكثر مجداً من ضريح مار بطرس وكاتدرائيته المظيمة التي قد فاقت مجد قبر السيد المسيح وفقاً لما قاله في انجيله الشريف : اذا كان فيكم ايمان الله فاعظم من هذه الاعمال تعملون . وهذه لعمري اعجوبة تذهل العالم على ممر الاجيال . فسبحان من هو عظيم في قديسيه الذي له المجد الى ابد الابدين امين

المخطوطات العربيّة لكتبة النصرانية

للاب لويس شيخو اليسوعي (تابع)

١٠٤ ﴿اغناطيوس دي لويولا﴾ القديس منشئ الرهبانيّة اليسوعيّة المتوفى في

٣١ تموز سنة ١٥٥٦ . في مكتبتنا الشرقيّة نسخة خطيّة من اواسط القرن الثامن عشر من كتاب رياضاتهِ المعرّبة عن اللاتينيّة بهمّة البادري بطرس فروماج اليسوعي في صيدا، سنة ١٧٣١ مع مقدّمات وايضاحات واعتبارات وقراءات من الكتاب المقدس والاقتداء بالمسيح وكتاب الكمال المسيحيّ لوودريكوس لرياضة عشرة أيام (صفحاتهُ ٤٥٨) . وقد طُبع مختصر هذا الكتاب في رومية (سنة ١٨٤٦) ثمّ في مطبعتنا (١٨٥٨ و١٨٦٨) ثمّ طُبعت شروح الاب جانسو على هذه الرياضات بتعريب المرحوم سعيد الشرتوني (١٨٩٥) . وكذلك طُبعت قوانين مار اغناطيوس ورسالتهُ في الطاعة

١٠٥ ﴿اغناطيوس الاورلياني﴾ هو الاب فرنسيس الكبوشي . كان مرسلًا في حلب في اواسط القرن السابع عشر . لهُ ١ً «كتاب اسرار البيعة المقدّسة تأليف الحقير اغناطيوس الفرنساوي من مدينة اورليان من جماعة الكبوشيين» في ٦٨ فصلًا . اطّلعنا على نسخة منهُ قبل الحرب عند الآباء الكبوشيين في بيروت . ٢ً لهُ في مكتبة باريس (Paris, *Mss. ar.*, 228) تعريب كتاب الاقتداء بالمسيح . ويقال انّ هذه الترجمة هي التي نشرها بعد ذلك باسمهِ الاب سلستينوس الكرملي (cfr.Schnurrer, n° 225 et Steinschneider. *Polem. Literatur*, n°,175, p. 212-214)

١٠٦ ﴿اغناطيوس دي يسوع الكرملي﴾ توفي سنة ١٦٦٧م . ذكر لهُ حضرة الاب انستاس الكرمليّ في المشرق (٩ [١٩٠٦] : ٨٣٨) كتاباً في النحو العربي (قال) «ابدع فيهِ واغرب» وكتباً اخرى عربيّة مخطوطة لم يصرّح بذكرها وقال انها موجودة في دير رئيسهم العام في رومية

١٠٧ ﴿افتيميوس الحموي﴾ هو ملاتيوس اسقف حلب ثم افتيميوس البطريرك الروميّ الملكي المعروف بافتيميوس كرمه المشترك مع الكنيسة الرومانيّة توفي في دمشق سنة ١٦٣٧ (اطلب ترجمتهُ مع تعريباتهِ وتعريبات اخيهِ ثلجه في مجلّة النعمة ٣ : ٧–٢٢ و ٩٩–١١٢) . عرّب من اليونانيّة والسريانيّة عدّة كتب طقسيّة لما كان في حلب منها : ١ً الاورولوجيون اي السواعي . منهُ نسخ عديدة في مكاتب حلب ودمشق وصيدنايا وفي مكتبتنا الشرقيّة نسخة (تاريخها سنة ٧٢٣٧ للعالم الموافقة لسنة ١٧٢٩) وفي مكتبة القس بولس سباط (ROC, XVII, 284) راجع ايضاً مجلّة الشرق المسيحي (Or. Chr., 1914, p. 14) وفي آخر بعض هذه المخطوطات كلندار سنوي لتقويم

الاعياد والاصوام وغير ذلك . طُبع الكتاب في بكرش (بخارست) في رومانية سنة ١٧٠٢ . ٢ً الافخولوجيون اي الصلوات الكهنوتيَّة عرَّبهُ سنة ١٦١٢ . نسخهُ ايضاً عديدة جدًا في خزائن كنائس طائفتي الروم الملكيين والاورثذكس في حلب ودمشق واورشليم (عدد ١٢٧) وبيروت وزحلة . ٣ً خدمة القداس للقديسين يوحنا فم الذهب وباسيليوس الكبير نقلهُ الى العربيَّة سنة ١٦٠٢ . منهُ نسختان في مكتبة القبر المقدَّس كما جاء في برنامجها . ومنهُ نسختان في مكتبتنا الشرقيَّة الواحدة بالعربيَّة والسريانيَّة معاً بالخط السرياني الملكي . عرّبها من السريانيَّة وفيهِ دليل واضح على شيوع الكتب الطقسيَّة السريانيَّة بين الروم تاريخها سنة ٧١٦٠ لآدم (١٦٥٢م) والاخرى عربيَّة ويونانيَّة متقنة الكتابة ترتقي الى القرن الثامن عشر . ٤ً التيبيكون اي الطقوس الكنسيَّة على اختلاف اعياد السنة عرَّبهُ المطران ملاتيوس مطران حلب سنة ١٦١٢ وهو ٢٥٠ ورقاً مع شرح الطقوس وبيان الصلوات لكل السنة . منهُ في مكتبتنا الشرقيَّة نسختان تاريخهما في سنتي (١٧٢٧ و١٨١٩) ونسخة في مكتبة الرهبانيَّة الشويريَّة تاريخها سنة ١٦٣٧ . ٥ً القنداق اي خدمة الشماس عرَّبها سنة ١٦١٢ . منهُ نسخة في جبل آثوس (مجلَّة النعمة ٢ : ١٥٣) . ٦ً ولهُ عظة لاجل تعزية اهل حلب في نكبة الطاعون سنة ١٦٣٠ (ROC, XVII, p. 280) . وللبطريرك افتيميوس الحموي في عهد اسقفيَّتهِ مقابلة كتب اخرى طقسيَّة على اليونانيَّة وكان سبق تعريبها كالسنكسار اي تراجم القديسين والاستكراري اي الالحان والاناشيد الكنسيَّة

١٠٨ ﴿افتيميوس صيفي﴾ اسقف صيداء على الروم الكاثوليك المتوفى في صيداء في ٢٧ ت ١ سنة ١٧٢٣ . (اطلب ترجمتهُ في المشرق ١٤ [١٩١١] : ٦٤١ – ٦٥٦) . في مكتبتنا الشرقيَّة نسخة حسنة من كتابهِ الدلالة اللامعة بين قطبي الكنيسة الجامعة كانت سابقاً في مكتبة المرحوم جبران دلّال في حلب . وهذا الكتاب قد طبع اوّلاً في مطبعة انتشار الايمان في رومية سنة ١٧١٠ ثمَّ في مطبعة الآباء الفرنسسكان في اورشليم سنة ١٨٦٢

١٠٩ ﴿لفتيانيوس رئيس اساقفة البلغار﴾ المولود في جزيرة كورفو سنة ١٧١٦ والمتوفى في بطرسبورغ سنة ١٨٠٦ صنَّف عدَّة تآليف في اللغة البلغاريَّة والروسيَّة . لهُ في العربيَّة تاريخ الالف السنة الاولى من تجسُّد المسيح المخلّص قد تدوَّنت بالاختصار

على حسب دور السنين من افيفانيوس رئيس اساقفة البلغار باللغة اليونانيّة الفصيحة ؛ وترجمها الى العربيّة القس عيسى بيترو الاورشليمي في ك ٢ سنة ١٨١٧ . من هـذا الكتاب نسخ شتّى الواحدة في مكتبتنا الشرقيّة . وفي مكتبة مدرسة الثلثة الاقمار ناسخها هو ذات كاتب نسختنا جبرائيل موسى ميداني في تاريخ سنة ١٨٢٥ ثمّ في مكتبة غبطة بطريرك الروم الحالي غريغوريوس حدّاد (النعمة ٣ : ٥٥٥)

١١٠ ﴿افرام﴾ القديس الملفان والراهب السرياني المتوفّى سنة ٣٧٨ م انّ تآليف مار افرام كلّها بالسريانيّة وهي عبارة عن عدّة مجلّدات ضخمة يغلب عليها النظم . وبينها المواعظ والتسابيح والميامر وشروح الاسفار المقدّسة . وقد نُقل كثير منها الى اللغات المختلفة كاليونانيّة واللاتينيّة والارمنيّة والقبطيّة . أمّا العربيّة فقد عُرّب من تآليفه : ١ً ميامره الوعظيّة في عدد ٥٢ ميمرًا ذكرها ابو البركات بن كبر في قائمته (Riedel, p. 647) ومنها نسخة في المكتبة الفاتيكانيّة (ع ٦٧) تاريخها سنة ١٣٢٩ وفي مكتبتنا الشرقيّة نسخة اقدم تاريخها سنة ٦٧٢٤ للعالم الموافقة لسنة ١٢١٦م في آخرها مديح القديس غريغوريوس نيسس لمار افرام نشرناهُ في المشرق (١٩ [١٩٢١] : ٤٥٣ و٥٠٦) . ولمار افرام ٦٨ ميمرًا آخر في احد مخطوطات الفاتيكان (ع ٦٨) تاريخها سنة ١٣٢٥ . وله ميامر أخرى معرّبة في مكتبة ديار بكر للكلدان ومكتبة دير البلمند للروم مع ترجمة حياته وفي مكتبة دير الشرفة للسريان الكاثوليك . وفي بعض مخطوطات مكتبتنا الشرقية ١٦ ميمرًا في آلام السيّد المسيح . وميامر متفرّقة في الدينونة وفي مار الياس النبي . ٢ً تفسير سفر الخليقة بالكرشوني في مكتبة الموارنة في حلب (ع ٩٧) . ٣ً كتاب مغارة الكنوز المنسوب الى مار افرام وهو قصّة آدم وحوّاء بعد ان طُردا من الجنّة . وهذا الكتاب قد نشرهُ سنة ١٨٨٣ في السريانيّة والعربيّة المستشرق الالماني كرل بتسولد (C. Bezold. *Die Schatz-boele* مع وصف النسخ التي وقف عليها في مكاتب اوربة . منهُ في مكتبتنا الشرقيّة نسخة سريانيّة ونسخة عربيّة فالسريانيّة توافق ما نُشر بالطبع أمّا العربيّة فانّها تختلف عنهُ اختلافًا كبيرًا وهي اوسع منهُ تتناول كلّ أخبار آدم وذريّته الى السيّد المسيح مع تفاصيل متعدّدة عن احوال آدم وحوّاء بعد خروجهما من الفردوس ودخولهما في مغارة تُدعى مغارة الكنوز . وتاريخ هذه النسخة سنة ١٦٧٦م

١١١ ﴿افرام﴾ البطريرك القبطي الثاني والخمسون دبّر الكرسي البطريركي من السنة ٩٧٥ الى ٩٧٨م (راجع كتاب الشرق المسيحي ,.Lequien: *Or. Chr* (II, 479 وتاريخ البطاركة اليعاقبة ,.Renaudot: *Hist. Patr. Alex. Jacob*) (366-373) ذكره ابن عسّال في كتاب الاصول في قائمة مصنّفي النصارى. وافرام هذا مؤلف تاريخ بطاركة الاسكندريّة الذي لستفاد منهُ ساويروس بن المقفّع في تأليفهِ . وهو اليوم مفقود

١١٢ ﴿افرام الشمّاس﴾ عاش في اواخر القرن السادس عشر واوائل السابع عشر. لهُ في مكتبتنا الشرقيّة نسختان من كتابهِ وصف طورسينا وابنيتهِ الذي نشرناه في المشرق (٩ [١٩٠٦] : ٧٣٦ و٧٩٩)

١١٣ ﴿افيلا﴾ هو الطوباوي جان الاسباني من افيــلا او ابيلة المتوفّى سنة ١٠٦٠م لهُ في العربيّة تذكار الرياضة الذي طُبع في مطبعتنا

١١٤ ﴿اقليميس ويقال اكليمنضوس﴾ هو تلميذ بطرس الرسول وخلفهُ الثالث على كرسي رومية (٨٨ — ٩٧م) كتب باليونانيّة رسالتيهِ البديعتين الى اهل قورنثوس ومقالةً في البتوليّة . ويُعزى لهُ عدّة تآليف يشكّ المنتقدون في صحّة نسبتها اليهِ وقد عرّبوا كثيراً منها تجدها في عدّة مكاتب . من ذلك : ١° كتاب رؤيا بطرس لتلميذهِ اقليميس . وما اوحاهُ اليهِ السيّد المسيح من احوال المستقبل . في مكتبة باريس منهُ اربع نسخ (Paris, *Mss. ar.*, 76 - 79) وكذلك في مكتبة الفاتيكان (Assemani, *Bibl. Or. II*, 508) وعند بعض اهل دمشق وهو في ٣٨ فصلاً . ٢° القوانين الكنائسيّة التي املاها بطرس الرسول على تلميذهِ اقليميس (في باريس ع ٢٣١ و٢٣٥) وفي المتحف البريطاني (Brit. Mus. *Cod.* 1545) ومكتبة سغلسبورج (ع ٣٠) . ٣° في مكتبتنا الشرقيّة كتاب المصحف الناموسي يحتوي على «قوانين التلاميذ الاطهار التي اخبر بها اكليمنضوس في تطلّسات (les Titres) التي اجتمعت عليها رسل سيّدنا المسيح وعددها احد وثمانين قانوناً » . منها ايضاً نسخ في باريس ورومية وفي مكتبتنا الشرقيّة . ٤° ذكر الابسطليين وما فعلوا بعد صعود المسيح وما وضعوهُ من القوانين . في باريس (ع ٢٤٢ و ٢٤٥ و٢٥١) . وفي مكتبتنا الشرقيّة .

٥ في مكتبة اليعاقبة في القدس كتاب المعلم والتلميذ لاقليميس . ولم يُذكر معرّب هذه الكتب لعلّه عبدالله بن فضل الانطاكي

١١٥ ﴿ اكورسيوس دي شاتونوف ﴾ (Accursius de Châteauneuf) عاش في القسم الثاني من القرن السابع عشر نحو سنة ١٦٨٠ . كان راهباً كبوشيّاً مرسلاً في الشام. يذكر له في تاريخ الآباء الكبوشيين معجم فرنسويّ عربيّ

١١٦ ﴿ القتيريوس ﴾ هو ايضاً راهب كبوشي كان مرسلاً رسوليًا في حلب في القرن الثامن عشر. له في مكتبة الموارنة في حلب تعريب مخاطبات الاب لويس دي أزجنتان في علم اللاهوت في جزئين عرّبهُ في حلب سنة ١٧٨٤(راجع العدد ٨٠) ولعلّ اسمهُ القتيريوس تصحيف القتيريوس او الوتيريوس

١١٧ ﴿ الكسندروس اليسوعيّ ﴾ لم نجد له ذكرًا في قائمة تآليف اليسوعيين وله في مكتبتنا الشرقيَّة نسخة من كتابهِ المعنون بالشذور الذهبيَّة في التوبة المرضية تاريخها سنة ١٧٨٤ وهو شرح الزمور « ارحمني يا الله » .منهُ نسخة في مكتبة الارمن في حلب وفي مكتبة دير الشير .وهذا الكتاب نُقل اوّلًا من اللاتينيَّة الى الارمنيَّة بمساعي السيد ابرهيم الارمني مطران حلب الذي صار بطريركاً بعد ذلك ويروى انّ الناقل الى الارمنية اسمهُ بطرس ثمّ عرّبهُ عن الارمنيَّة سنة ١٧٣٨ دير اكوب وهو السيد يعقوب مطران حلب ثمّ بطريرك الارمن الكاثوليك المتوفى سنة١٧٥٣ راجع المشرق ٩ [١٩٠٦] : ٣٦١

١١٨ ﴿ الياس الاهدنيّ ﴾ له في احد مخطوطات مكتبة باريس السريانية (Paris, *Mss. Syr.*, n° 275) زجليّات بالكرشوني في يوسف البار وفي تاريخ الموارنة كتبها سنة ١٦٠٦ الياس بن حنّا الاهدني

١١٩ ﴿ الياس الغزيري ﴾ كان من تلامذة المدرسة المارونيَّة في رومية . وله في المكتبة الفاتيكانيَّة بين المخطوطات الكرشونيَّة (Assemani: *Bibl. Or.*, 577 *Cod.* XXI) مجموعة زجليَّات في وصف رومية وتلامذة المدرسة المارونيَّة وفي البطريرك اسطفان الصفراوي كتبها سنة ١٦٦٩ .وقد حصلنا على نسخة زجليّتهِ في تلامذة الموارنة بلطف سيادة المطران عبدالله الخوري فارسلها لنا .وعمّا قليل ننشرها ان شاء الله

١٢٠ ﴿الياس الموصلي﴾ هو الخوري البغدادي ابن القس حنّا الكلداني من عائلة بيت عمّون واول رحّالة شرقيّ الى اميركا من السنة ١٦٦٨ الى ١٦٨٣ . وقد نشر المرحوم الاب انطون ربّاط اليسوعي رحلة هذه الجزيلة الفائدة في السنة الثامنة من المشرق سنة ١٩٠٥ عن نسخة فريدة في مكتبة مطرانيّة السريان الكاثوليك في حلب ثمّ طبعها على حدة واضاف اليها شروحاً وفهارس سنة ١٩٠٦ في مطبعتنا الكاثوليكيّة . وللياس مذكور في النسخة المخطوطة ذاتها مختصر تاريخ افتتاح اميركا واخبار ولاتها وشعوبها طبع الاب المذكور منهُ نبذةً في بدرو الافريطشي . ثمّ وجد لهُ اثراً جديدًا عربياً وهو مجموع صلوات لفائدة الشرقيين طُبع في رومية سنة ١٦٦٢ . ثمّ كُرّر طبعهُ سنة ١٧٢٦ احد الوارفة دون ذكر جامعهِ [اطلب المشرق ٩ [١٩٠٦] : ٤٠٧–٤٧٤ وفهرس المطبوعات العربيّة لشنورر Schnurrer, *Bibl. arab.*, n° 264)

١٢١ ﴿الياس بن جبرائيل الطرابلسي﴾ كان في القرن الثامن عشر . في مكتبتنا الشرقيّة كتاب تحفة البيان في حقائق الايمان وهو شرح على كتاب لساويرس بن المقفّع في قضايا الايمان في ثمانية ابواب . واسم الشارح الياس بن جبرائيل عيسى الياس الارثذكسي مذهباً والطرابلسي وطناً في نحو ١٧٠ صفحة . نسخة حبيب مطر سنة ١٨٦٣

١٢٢ ﴿الياس بن فخر﴾ هو الكاتب الشهير بابن فخر الطرابلسيّ الارثذكسيّ المتردّد بين الكثلكة وبين الآراء الفوتيوسية . مات في حلب نحو السنة ١٧٤٠ . صنّف وعرّب من اليونانيّة عدّة كتب : ١° عرّب سنة ١٧١٥ كتاب الجواهر النفيسة في لوازم الكنيسة يحتوي اربعة كتب من فصول عديدة عن اسرار الكنيسة ووصايا الله والخطايا والفرائض الكنسيّة والتهذيبات تأليف الراهب كير ناوفيطوس روديتوس القبرصيّ السيناوي . منهُ نسختان في مكتبتنا الشرقيّة تاريخ الواحدة سنة ١٧٢٤ . ونسخ اخرى في مكتبة بطريركيّة الروم في دمشق وفي مكتبة الخوري جرجس منش في حلب . ٢° تعريب كتاب الذمّة في علم الفقه المسيحي لكير ناوفيطوس المذكور . منهُ نسختان في مكتبتنا الشرقيّة . ٣° تعريب مجموع قوانين الرُسل والمجامع المقدّسة المسكونيّة والمكانيّة وقوانين الآباء عرّبهُ عن اليونانيّة مع كير سلبسطروس البطريرك الارثذكسي عن مجاميع ثاودورس بلسمون ويوحنّا زوناراس . منهُ نسخة في مكتبتنا

الشرقيّة . ٤ْ عرَّب مع القسّ انطون طمَّان تاريخ اخبار الروس عن الايطاليّة المنقول اليها عن اليونانيّة (النعمة ٦ : ٣٠٨) . ٥ْ له في مكتبة الثلثة الاقمار كتاب عن كلام التقدمة (Epiclèse) ينسب فيه الاستحالة الى صلاة الروح القدس . وقد ردّ عليه الشمّاس عبدالله زاخر والاب بطرس فروماج اليسوعي . ٦ْ موعظة لعيد الميلاد ألّفها الكاهن الراهب كير ياكوس سنة ١٧٢٨ وعرّبها الياس فخر . في مكتبة الموارنة في حلب . ٧ْ كتاب عقد الاتّحاد وتفسير الخمسة الموادّ التي بين الروم واللاتينيين لستخرجة من الروميّة الى العربيّة اذ كان في طرابلس متّحداً بالكنيسة الكاثوليكيّة موجود في مكتبة السريان في حلب . ٨ْ الفرائد اللطاف المستخرج من خلاص الخطأة عرّبهُ سنة ١٦٦٧ . في مكتبة الموارنة في حلب

١٢٣ ﴿الياس﴾ الراهب الكرملتاني الحافي كان مرسلًا في حلب في القرن السابع عشر . نقل الى العربيّة من اللغة الطليانيّة كتاب رسوم جهنم في ٢٦ فصلًا في كل فصل وصفُ صنفٍ من الخطايا والعذاب الموافق لهُ . منهُ نسخ مختلفة في بيروت في مكتبتنا الشرقيّة ومكتبة الآباء الكبوشيين وفي مكاتب حلب العامّة والخاصّة . ونسخة في مكتبة القس بولس سباط تاريخها سنة ١٧٢١ (ROC., XVIII, p. 244, n° 74) . وقد طُبع في الشوير سنة ١٧٦٩ كتاب آخر غير هذا من جنسه اسمهُ تأمّلات جهنّم المريعة وحماقة الخطأة القظيعة عرّبهُ المعلّم يوسف الابودياكن الشهير بابن جرجس الحلبي تلميذ مدرسة الموارنة في رومية

١٢٤ ﴿الياس بن مسرّة﴾ في مكتبتنا الشرقيّة نسخة جميلة من « القريودي مع الاستشراريات والكاثسمات والسنكسارات والاوديّة (في ٧٥٦ صفحة) كُتب في شباط من السنة ٧١٦٧ لآدم (١٦٥٩ م) في رئاسة المطران كير يواكيم في قلّاية بيروت معربةُ الياس بن مسرّة بن الحاج سعادة »

١٢٥ ﴿اليان﴾ جرجس . له في المكتبة الاورثدكسيّة في دمشق كتاب المصاعد العقليّة ذكرهُ الاديب عيسى افندي المعلوف في مجلّة النعمة (١ : ٢٤٢) ولم يرد عنهُ وعن صاحبهِ تعريفاً

١٢٦ ﴿اليانو﴾ الاب يوحنّا ابو جوان باطشتا اليسوعي سفير البابا غريغوريوس الثالث عشر الى الموارنة سنة ١٥٧٨ و ١٥٨٠ (اطلب المشرق ١٨ [١٩٢٠] : ٦٨٠ الخ

و١٩[١٩٢١]: ١٣٨ الخ) . له ١ً في مكتبة فكتور عمانويل في رومية : Guidi)
B^ca^ Vittorio Emanuele, p. 16, n° 28) اعتقاد الامانة الارثذكسيَّة للباتره (الاب) بادسطا اليسوعي نقلهُ من اللاتينيَّة الى العربيَّة سنة ١٨٨٨ يونانيَّة الموافقة لسنة ١٥٧٧ م. ٢ً مصاحبة روحانيَّة بين عالمين اسم الواحد الشيخ ستان والآخر احمد في رجوعهما من الكعبة نافعة لكلّ مسلم ومسلمة. هذا الكتاب طُبع في رومية في السنة ١٥٧٩ Steinschneider : *Polem. Literatur*, n° 72 . ٣ً كتاب التعليم المسيحيّ (اطلب المشرق ١٨ [١٩٢٠] : ٦٦٠) . ٤ً كتاب تفنيد اضاليل اليعاقبة والنساطرة (المشرق ص٦٧). وله عدَّة رسائل مخطوطة في اللاتينيَّة والايطاليَّة ضمَّنها اخبار رحلتهِ الى الموارنة وسفارتهِ الى الاقباط روينا قسماً منها في مجلَّتنا

١٢٧ ﴿أمبرتي﴾ بطرس هوبرت الكاهن الترناوي المتوفَّى سنة ١٧٧٩ . لهُ كتاب رواشق الافكار في اخصّ العقائد والآداب المسيحيَّة نقلهُ الى العربيَّة جرجس زوين. طُبع غير مرَّة في مطبعتنا

١٢٨ ﴿امبروسيوس الفرانديتيغو البندقيّ﴾ لم نقف له على تاريخ. وانَّما وجدنا لهُ في مكتبة الموارنة في حلب (ع ٤٢١) كتاب زهر الفضائل الملتقط من بين شوك الرذائل في ٤١ فصلاً للانبا امبروسيوس الفرانديتيغو البندقيّ.

١٢٩ ﴿امير﴾ الاب يوحنَّا (حبيب) اليسوعي رئيس الرسالة اليسوعيَّة المتوفَّى في ٦ ت٢ سنة ١٦٥٣ . يُذكر له في قائمة مصنَّفات الآباء اليسوعيين :Sommervogel) *Bibl. de la C^ie^ de Jésus*) التآليف الآتية : ١ً كتاب التعليم المسيحي. ٢ً تفنيد القرآن . ٣ً رسالة الى احد المسلمين جواباً على اعتراضاته عن الدين المسيحي . ٤ً معجم تركيّ لاتينيّ. ٥ً تعريب كتاب المرشد المسيحي . ٦ً كتاب في العبادة للعذراء مريم . ٧ً تعريب كتاب الاب بولس دي برّي اليسوعيّ عن العبادة للقديس يوسف . ٨ً الكمال المسيحي للكردينال ريشليو منهُ نسخة مخطوطة في دير مار شليطا بخطّ جرجس بن افرام الباني تاريخها سنة ١٦٥١ (المشرق ٥ [١٩٠٢]: ٥٠٤). ٩ً كتاب في التقويم الغريغوري . ١٠ً قوانين الاخويَّات

١٣٠ ﴿انتيوخس﴾ القديس الترهّب في سيق القديس سابا توفي نحو السنة ٦٢٠م . لهُ في مكتبة برلين (Ahlwardt. IX, 552-4, n° 10185) كتاب

الحاوي لتعاليم الاسفار القدسة في ١٣٠ رأساً عدد صحائفه ٢٠٠ وهو منقول عن اليونانية تجده في مجموعة الآباء اليونان لين .Migne, PP. GG. t, 89, col) 1415-1850)

١٣١ ﴿ انتيوخوس الفلطي ﴾ ويقال انطياخوس . كان هذا راهباً في جبل الاسود الأنوس في القرن الحادي عشر . صنّف على مثال سميّه مجموعاً آخر دعاهُ ايضاً بالحاوي الكبير وقسمهُ الى ثلثة اجزاء و ٦٣ مقالة ضمّنها تعاليم الكتاب المقدّس والآباء والمجامع . منهُ نسخة في مكتبة باريس (Paris, Ms.ar., 181) وفي مكتبتنا الشرقيّة منهُ نسختان احداهما راقية الى السنة ٦٩٨٤ للعالم (١٤٧٦ للمسيح)

١٣٢ ﴿ انثيموس ﴾ مطران سكيثوبوليس (بيسان) ثمّ بطريرك اورشليم على الروم الاورثذكس المتوفى سنة ١٨٠٨ . ذُكر لهُ في مخطوطات مكتبة القبر المقدّس للروم في اورشليم (ص ٩٢) : ١ٌ كتاب لاهوت للبطريرك انثيموس الفهُ في اليوناني وترجمهُ بالعربي عندما كان مطران بيسان . ٢ٌ كتاب الهداية القويمة الى الامانة المستقيمة في المكتبة عينها . وهذا الكتاب طُبع طبعاً جيلاً في قيينة سنة ١٧٩٢ وفي اوّله صورة انثيموس مؤلّفه . ٣ٌ وكذلك طُبع لهُ في قيينة كتاب شرح مزامير داود . سنة ١٧٩١ . من كليهما نسخة في مكتبتنا الشرقيّة . ٤ٌ وله في مكتبة القبر المقدّس في اورشليم تعريب كتاب المسيحي الحسن العبادة (ص ٩٣)

١٣٣ ﴿ انثيموس ﴾ الراهب كاتب الدير الكبير في القدس الشريف . عاش في اواسط القرن الثامن عشر . لهُ في مكتبة القبر المقدس للروم في القدس الشريف ستّة ميامر مخطوطة (ع ٨٩) . وانثيموس هذا هو الذي عرّب عن اليونانيّة كتاب البوق الانجيلي تأليف مكاريوس الشماس معلّم مدرسة بطمس وذلك سنة ١٧٥٦ . وهذا الكتاب قد اعاد ترجمتهُ كما سبق (ع ٧٦) المطران اثناسيوس مخلّع الدمشقي اذ كان قسّاً في الاستانة سنة ١٧٨٠ ثمّ طُبع في جزئين في مطبعة القديس جاورجيوس في بيروت سنة ١٨٨٨

١٣٤ ﴿ انثيموس الصاقزلي ﴾ مطران صور وصيدا الارثوذكسي لهُ في دار البطريركيّة في دمشق تعريب سير الآباء القديسين في تاريخ سنة ١٧٩٣ (النعمة ١ : ٢٨٠)

١٣٥ ﴿انج دي سان جوزف﴾ (Ange de S^t Joseph) راهب كرملي كان مرسلاً في العراق والعجم توفي سنة ١٦٦٧ (اطلب المشرق ٩ [١٩٠٦]: ٨٣٠-٨٣٧) كان يُحسن العربيَّة الّا انَّ تآليفهُ العديدة المذكورة هناك الخطيَّة والمطبوعة هي امّا منقولة الى اللغة الفارسيَّة كالخلاصة اللاهوتيَّة لمار توما وفصول بقراط وامّا باللغات الاوربيَّة كتاريخهِ لبلاد فارس ومعجمهِ الفارسي اللاتيني

١٣٦ ﴿انسطاسيوس السيناوي﴾ القديس رئيس طورسينا . توفي نحو السنة ٧٠٠ م . لهُ في اللغة العربيَّة : ١ً ميامر ومواعظ مختلفة في مجاميع عربيَّة للآباء في مكتبتنا الشرقيَّة . نشرنا منها ميمرهُ في الجمعة العظيمة (المشرق ١٥ [١٩١٢]: ٢٦٤-٢٨٠) وفي مكاتب باريس والفاتيكان ودير الشير والقبر المقدَّس (ص ١٤١-١٤٢) . ٢ً وفي مكتبة القبر المقدَّس ايضاً (ع ١٣٣) كتاب لابينا الجليل في القديسين انسطاسيوس السيناتيني يحتوي على ٨٢ مسألة عن مباحث دينيَّة شتّى اجاب عليهما جواباً مقنعاً . تاريخ النسخة سنة ١٨٤١ في دير البلمند . ٣ً وفي دير البلمند المذكور (ع ٢١١) رسائل انسطاسيوس السينائي . ٤ً وفي مكتبتنا الشرقيَّة في كتاب البستان في احاديث الرهبان عدَّة احاديث منسوبة الى القديس انسطاسيوس (راجع ايضاً العدد ٢٨١ من مخطوطات مكتبة باريس)

١٣٧ ﴿انسطاسيوس الانطاكي﴾ هو البطريرك الانطاكي انسطاسيوس الاوَّل المتوفى سنة ٥٩٨ او ٥٩٩ م . يوجد في مكتبة البلمند نسخة معرَّبة من كتابهِ تختكون الطاكية تاريخها ٢٦ ايلول سنة ٧١٣٠ للعالم الموافقة لسنة ١٦٢٢ مسيحيَّة نقلاً عن نسخة خطيَّة بيد البطريرك دوروثاوس الصابوني ١٤٩٨-١٥٢٤ (النعمة ١: ١٤٤-١٤٥)

١٣٨ ﴿انسطاسيوس الرمتيني﴾ مطران طرابلس وصور وصيداء وبيروت الارثوذكسي كان في اواخر القرن السادس عشر . لهُ في مكتبة اوبسالا (Tornberg, *Mss. d'Upsala*, n° 489) ردّ جواب على بابا رومية الذي ارسلهُ مع باطشتا (J.-B. Eliano S. j.) تلميذهِ الى البطريرك يواكيم بمدينة دمشق وصنَّفهُ تلميذهُ الاب السيد المطران كير انسطاسيوس الرمتيني (لهُ صلة)